

**No. 16377**

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
GHANA**

**Agreement concerning financial assistance – *Water Supply Project*. Signed at Accra on 20 May 1976**

*Authentic texts: German and English.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 1 February 1978.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
GHANA**

**Accord d'aide financière – *Projet d'adduction d'eau*. Signé à  
Accra le 20 mai 1976**

*Textes authentiques : allemand et anglais.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 1<sup>er</sup> février 1978.*

## AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF GHANA AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY CONCERNING FINANCIAL ASSISTANCE

The Government of the Republic of Ghana and the Government of the Federal Republic of Germany,

in the spirit of the friendly relations existing between the Republic of Ghana and the Federal Republic of Germany,

desiring to strengthen and intensify those friendly relations by fruitful co-operation in the field of development assistance,

aware that the maintenance of those relations constitutes the basis of the present Agreement,

intending to contribute to economic and social development in the Republic of Ghana,

have agreed as follows:

*Article 1.* The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Ghana

- (a) to raise with the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt/Main, a loan up to two million seven hundred thousand German Marks for emergency district water supply programmes in Kpedze, Winneba and Akim Oda, and
- (b) to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau a financing contribution up to six hundred thousand German Marks for the preparation of a feasibility study in connection with the long-term development of the district water supply in Kpedze, Winneba and Akim Oda.

*Article 2.* (1) The utilization of the loan and the financing contribution as well as the terms and conditions on which they are granted shall be governed by the provisions of agreements to be concluded between the borrower, or the recipient of the financing contribution, and the Kreditanstalt für Wiederaufbau, which shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

(2) The Central Bank of the Republic of Ghana shall guarantee to the Kreditanstalt für Wiederaufbau all payments in German Marks to be made in fulfilment of the borrower's liabilities under the agreements to be concluded in respect of the loan pursuant to Article 1 (a) of the present Agreement.

*Article 3.* The Government of the Republic of Ghana shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other public charges levied in the Republic of Ghana at the time of the conclusion, or during the implementation of the agreements referred to in Article 2 of the present Agreement.

*Article 4.* The Government of the Republic of Ghana shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transportation by sea or air of persons and goods as results from the granting of the loan and the financing con-

<sup>1</sup> Came into force on 20 May 1976 by signature, in accordance with article 8.

tribution, abstain from taking any measures that might exclude or impair the participation on equal terms of transport enterprises having their place of business in the German area of application of the present Agreement, and grant permits for such participation as required.

*Article 5.* Supplies and services for projects financed from the loan shall, unless otherwise provided for in individual cases, be subject to international public tender.

*Article 6.* With regard to supplies and services resulting from the granting of the loan and the financing contribution, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to using the economic facilities of Land Berlin.

*Article 7.* With the exception of those provisions of Article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to Land Berlin, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to the Government of the Republic of Ghana within three months of the date of entry into force of this Agreement.

*Article 8.* The present Agreement shall enter into force on the date of signature thereof.

DONE at Accra on 20th May 1976, in duplicate in the English and German languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the Republic of Ghana:

[Signed — Signé]<sup>1</sup>

For the Government  
of the Federal Republic of Germany:

[Signed — Signé]<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Signed by R. K. A. Gardiner — Signé par R. K. A. Gardiner.

<sup>2</sup> Signed by Günther Motz — Signé par Günther Motz.